

La Voz de Menorca

Número suelto 5 centimos
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII--Número 4.682.

Suscripción

En la isla al mes. Ptas. 1'50
Resto de España. " 1'75
Extranjero. " 2'50

MAHÓN, MIÉRCOLES 13 NOVIEMBRE 1918

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.--Teléfono 610.

MAHÓN CELEBRA EL TRIUNFO DE LOS ALIADOS

Por la Paz y por la Victoria

EL GRANDIOSO ACTO DE AYER

Es imposible en el instante en que escribimos las presentes líneas concentrar debidamente la atención para dar una idea exacta del grandioso acto que tan espontáneamente llevó a cabo el pueblo mahonés para celebrar el triunfo de los Aliados y el advenimiento de la Paz.

Nuestra pluma no acertaría tampoco a describirlo.

Solamente podemos decir que ha sido la manifestación más grandiosa que aquí ha tenido lugar, y mucho más grande resulta si se tiene en cuenta que surgió sin ninguna preparación, movidos los que en ella tomaron parte por la exaltación del entusiasmo que provocó la noticia de la victoria.

El Pueblo respiró con ansia los aires de triunfo y de libertad, después de cuatro años de angustia y de sobresalto en que ha visto correr ríos de sangre generosa, provocar miserias inauditas, crímenes espantosos cometidos contra indefensas mujeres, pobres ancianos, débiles niños.

El Derecho escarnecido, burlados los pactos internacionales, atropellados los países neutrales, asesinados nuestros compatriotas, ultrajada nuestra bandera, todo ello por quienes sólo concedían valor a la fuerza bruta y valiéndose de ella pensaron satisfacer sus sueños de ambición para dominar el Mundo.

La Civilización no podía consentir tamaña monstruosidad que significaba su muerte y el establecimiento de la barbarie. Para defenderse se unieron las naciones y para terminar de una vez para siempre con el despotismo.

La lucha ha sido cruenta, terrible. Las generaciones venideras se espantarán al evocar tal cataclismo; pero mostrarán siempre su agradecimiento a quienes supieron sacrificarse para la salvación de todos.

La Historia escribirá con letras de oro los nombres de Bélgica, Francia, Inglaterra, Norteamérica, Italia, Serbia, Rumanía, Montenegro, Portugal, que han realizado hazañas imponderables y sacrificios inmensos.

Cada uno de estos nombres exalta el corazón de los hombres libres y al pronunciarlo surge el entusiasmo y la admiración.

Por esto ayer, al recibirse la noticia del triunfo, el liberal pueblo de Mahón no pudo contenerse y se lanzó a la calle para exteriorizar su júbilo y saludar, en sus representantes, a los países aliados que acaban de lograr el mayor éxito que registra la Historia.

Estamos satisfechísimos de nuestro

EL PUEBLO MAHONÉS DEMOSTRÓ AYER QUE ESTÁ CAPACITADO PARA ENTRAR EN LA NUEVA ERA QUE SE HA INICIADO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD

pueblo que es el de siempre: entusiasta, generoso, de ideales nobles y elevados, culto, progresivo, fraternal.

Merece, por todo ello, alcanzar los bienes que a todos los pueblos concederá la victoria de los aliados.

Nuestra satisfacción es inmensa, nuestro orgullo no tiene límites como parte integrante de ese Pueblo.

Con él celebramos el triunfo, con él nos prepararemos para el goce de nuevas satisfacciones.

Ha pasado ya el peligro imperialista. Los nubarrones se han disipado y luce el nuevo sol de la Libertad y de la Justicia.

La noticia

A las doce, próximamente, de ayer recibimos en nuestra Redacción el telegrama comunicándonos la noticia de la firma del armisticio.

Inmediatamente la dimos a conocer por medio de nuestra pizarra y corrió por toda la ciudad como reguero de pólvora. Nuestra edición iba ya a entrar en máquina y sólo en extracto pudimos dar la fausta nueva a nuestros queridos lectores.

Frente al encierro aglomeróse la multitud comentando con entusiasmo las noticias.

Al aparecer el periódico era arrebatado de manos del vendedor. La máquina no lograba dar abasto al tiraje necesario y crecía cada vez más la impaciencia.

Las campanas de las parroquias repicaron a gloria por el advenimiento de la paz.

Todo el pueblo se lanzó a la calle, se suspendió el trabajo en las fábricas y talleres, las tiendas cerraron sus puertas y numerosos y compactos grupos recorrían la ciudad, con los rostros radiantes, lanzando gritos de júbilo.

La mayor parte de dichos grupos marchaban a la Casa del Pueblo, que se vio invadida, y resultando pequeñas sus amplias dependencias se esparció la multitud por los alrededores

del edificio, llegando a ser la calle de Pí y Margall un hervidero.

Desde el extremo de las calles de Prieto y Caules, Cifuentes, Carretera de Ciudadela y todas sus afluentes bajó al centro de la ciudad una importante manifestación a cuyo frente marchaban algunas banderas de las naciones aliadas.

Al pasar por la calle Nueva para marchar a la casa del Pueblo dirigieron un saludo cariñoso, con algunos vitores, a nuestro periódico.

La Casa del Pueblo se adornó con colgaduras y con las banderas de los países aliados.

Muchas casas de la ciudad pusieron también colgaduras y banderas, y en algunas vimos inscripciones alusivas a la Paz y a la Victoria.

La manifestación

Entre la multitud estacionada en la Casa del Pueblo y sus alrededores surgió la idea de realizar una manifestación para saludar a los representantes de las naciones aliadas.

A fin de encauzarla y ordenarla, el Director de este periódico dirigió la palabra al Pueblo felicitándole por su entusiasmo, el cual demostraba que se había hecho cargo de la grandiosidad del momento actual y de sus seguras consecuencias.

La banda municipal, que había sido llamada a la Casa del Pueblo para dar una serenata, se puso al frente de la manifestación, dejando oír las vibrantes notas de *La Marsellesa*, más expresivas que nunca en aquel momento. Los manifestantes, llenos de entusiasmo, corearon el himno de la Revolución y de la Libertad.

Puesta en marcha la manifestación, entre la que figuraban las banderas de los países aliados y las de las Juventudes y de los Casinos Republicanos, se dirigió al Ayuntamiento, pasando por la calle de Pí y Margall, plazas del Príncipe y del Carmen, calles de Wilson (antes Arravaleta) y Nueva.

Puesta nuestra redacción se repitieron las manifestaciones cariñosas que nos conmovieron hondamente,

porque demuestran que hemos sabido interpretar los sentimientos del pueblo democrático. Los repetidos vitores a *La Voz de Menorca*, que oímos ayer, nos dejan muy agradecidos y obligados.

En las Casas Consistoriales se hallaban el Alcalde popular, señor Pons Sitges y los concejales republicanos.

El señor Pons Sitges, saludó al Pueblo expresando su satisfacción por el acto que se celebraba y añadió que se sentía orgulloso de representar a un pueblo que así mostraba su capacidad para ponerse a la altura de los acontecimientos más trascendentales.

Las palabras del señor Pons Sitges fueron acogidas con una ovación formidable.

El Alcalde y los concejales se incorporaron a la manifestación y ésta marchó a los consulados, empezando por el de Francia, siguiendo luego los de Inglaterra, Cuba, Italia y Grecia, únicas naciones aliadas que aquí tienen representación oficial.

Una comisión subió a saludar y felicitar a los Cónsules señores Rigoreau, Escudero, Vidal, Taltavull, y Ladico.

En cada uno de ellos se produjeron escenas verdaderamente emocionantes. El señor Pons Sitges, en nombre del pueblo de Mahón felicitó a cada país en la persona de su cónsul respectivo y estos agradecieron la felicitación, y manifestaron que la transmitirían a sus gobiernos dándole cuenta además de la grandiosidad del acto que estaba realizando el pueblo mahonés.

Durante el recorrido que siguió la manifestación, se sucedían los vitores y los aplausos.

Desde el consulado griego marchó la multitud a la Casa del Pueblo.

La calle de Pí y Margall se vio invadida en una gran parte apiñándose los concurrentes.

A petición de los manifestantes, desde el balcón de la Casa del Pueblo los señores Pons Sitges, Gomila y Manent les dirigieron la palabra

para enaltecer el acto realizado que perdurará en la memoria de todo Mahón, siendo muy aplaudidos sus discursos.

La manifestación se dió por disuelta sin que ocurriera el menor incidente desagradable, demostrándose con ello que nuestro Pueblo, ni aun en sus momentos de mayor expansión, olvida la cordura que siempre le distingue.

Las demostraciones de júbilo duraron toda la noche. Se iluminaron el edificio de la Casa del Pueblo y otros varios. La casa del señor Pons Sitges ostentaba una iluminación acertadísima, orlando la palabra PAZ artificialmente óvalo, del que surgían distintos rayos, cada uno de ellos con los colores de una bandera aliada, formado por bombillas de luz eléctrica.

Como decimos antes, la descripción que acabamos de hacer es una pálida idea de lo que fue, en realidad, la fiesta de ayer.

Dispensen nuestros lectores si no acertamos a hacerlo mejor y si hemos sufrido alguna omisión, que lamentaríamos, y tengan en cuenta que nuestra labor es penosa, porque, nos impone el sacrificio de tener que llenar cuartillas mientras los otros gozan libres de preocupaciones.

En la sesión que anoche celebró nuestro Ayuntamiento fue aprobada por unanimidad una petición dirigida por escrito anteriormente al señor Alcalde por numerosos concejales para que en cuanto fuera un hecho la declaración del armisticio se celebrara con músicas, iluminaciones y suministro de socorros a los pobres.

El señor Alcalde manifestó que por falta de tiempo no había sido posible instalar ayer la iluminación en las Casas Consistoriales.

Por lo tanto y en virtud del acuerdo del Ayuntamiento, la ciudad celebrará la fiesta de la Paz y al efecto, el día que se disponga, se engalinará e iluminará la fachada de la Casa Consistorial y la banda municipal recorrerá las calles y dará una serenata en la plaza de la Constitución.

A propuesta del señor Pons Mezquita el Ayuntamiento telegrafiará al gobierno en términos de congratulación por haberse declarado el armisticio precursor de la Paz y en solicitud que España se incorpore a la Sociedad de Naciones.

Diose también lectura a un escrito del señor Cura Regente de Santa María en el que luego de felicitarle con motivo del armisticio participa que la

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTRO CORRESPONSAL Y DE LA AGENCIA RADIO

Iglesia se asocia al jubilo general por el advenimiento de la Paz y que para festejar la grata nueva se habían echado al vuelo las campanas.

El Ayuntamiento oyó con agrado la lectura de la comunicación de que acabamos de dar noticia.

De Alayor recibimos anoche el siguiente telegrama:

«Voz MENORCA

Celebramos victoria final, triunfo del Derecho.—Presidente Círculo Republicano.»

CRONICA LOCAL Y GENERAL

La calle de Wilson

Tampoco hoy podemos insertar la contestación a *El Bien Público* y a *Un admirador de los aliados* en el asunto referente al acuerdo de nuestro Ayuntamiento de cambiar el nombre de la calle de la Arravaleta por el de Wilson.

Tentados estábamos de romper nuestras cuartillas porque la contestación más elocuente la dió ayer el pueblo mahonés; pero no queremos que nuestro silencio pudiera interpretarse como una desconsideración.

Las insertaremos tan pronto como nos lo permita la necesidad de enterar al público de los acontecimientos que se están desarrollando

Vapores correos

A la hora de itinerario salió anoche para Palma, Ibiza y Valencia el vapor «Rey Jaime II» al mando del capitán don Juan Amengual.

Mañana debe llegar el «Mahón» procedente de Barcelona y Alcudia que por la tarde reemprenderá viaje directo para el primero de dichos puertos, si es que al fin puede entrar en el itinerario que se nos hizo creer seguiría y que no puede llegar a cubrir normalmente con notorio perjuicio de los sufridos y pacientes pueblo menorquín y comercio e industria.

Una aprehensión de consumos

El día 1º de Octubre por el fiel don Juan Morro, en el fielato de la Carretera Nueva fueron aprehendidas 7 perdicas a don Jaime Pons.

Se le impusieron 2 derechos de multa.

Del puerto a la ciudad

Leemos en el «Boletín del Ateneo Científico, Literario y Artístico» que el último Ministro de Fomento, señor Cambó, ha manifestado en reciente carta que recomendó se active cuanto sea posible el proyecto de vía de enlace entre esta ciudad y el puerto.

Añade el «Boletín» que es de desear ahora que el Ayuntamiento se ocupe de este asunto, de importancia tan grande para la ciudad y coadyuve a facilitar su ejecución.

UNION COMERCIAL

E INDUSTRIAL DE MENORCA

Se convoca a los señores firmantes de los boletines de inscripción y a los Comerciantes e Industriales que sin haber firmado quieran ingresar como socios para una reunión que se efectuará el próximo domingo día 17 a las 11 de la mañana, en el salón de actos del casino «El Consey» con el fin de constituir la Junta de Gobierno que ha de regir dicha Sociedad.—La Comisión Organizadora.

PÉRDIDA: De un anillo con un brillante, entre la calle del Norte y la del Carmen. Se gratificará a la persona que lo entregue en esta imprenta.

OPERARIAS.—Se necesitan en el taller de bisutería de la calle de la Reina número 2.

Triunfo completo de los Aliados. -- Las bases del Armisticio

Manifestaciones de entusiasmo. -- La revolución en Alemania

Grave situación política. -- Reorganización del partido republicano español

La guerra mundial

Barcelona 11 a las 20 y a las 25.

Las últimas victorias

Avances de los aliados

París 11.—Los últimos partes oficiales contienen las noticias siguientes:

Los franceses en la frontera belga en unión con los italianos han ocupado Rocroi.

Los americanos dominan ya todos los pasos del Mosa.

Las tropas belgas han rebasado el Escalda por varios puntos.

EL ARMISTICIO

Entusiasmo mundial

En la cámara francesa

París 11.—La Cámara de Diputados presentaba al empezar hoy la sesión el aspecto imponentísimo de las sesiones históricas.

La lectura de las bases del armisticio impuestas a los alemanes produjo un efecto profundísimo.

El entusiasmo y el más vehemente patriotismo se exteriorizaron con vitores y aclamaciones.

LAS CONDICIONES

Barcelona 11.—El telegrama sólo ha transmitido hasta ahora las diez primeras bases dictadas por los aliados para conceder el armisticio que Alemania solicitó, condiciones aceptadas por los vencidos.

He aquí las condiciones de referencia:

Cesarán las hostilidades en la tierra, en el mar y en el aire.

Los alemanes evacuarán inmediatamente los territorios que aun ocupan en Bélgica, Francia, Luxemburgo, Alsacia y Lorena.

Los ejércitos aliados ocuparán las regiones que en virtud de la base precedente se obliga a desalojar a los alemanes.

Alemania restituirá a sus hogares a todos los habitantes de las regiones mencionadas que antes expatrió, incluso los procesados y los condenados.

El enemigo entregará a las naciones aliadas cinco mil cañones, cinco mil ametralladoras, tres mil minenwerfers (proyectorés de líquidos inflamados), mil setecientos aeroplanos, todos los aviones especiales para el bombardeo nocturno.

Las tropas alemanas abandonarán toda la región de la orilla izquierda del Rin, las plazas de Maguncia, Colonia y Coblenza hasta treinta kilómetros de la orilla derecha.

Los aliados establecerán guarniciones en los puntos estratégicos de estas regiones.

Establecimiento de una zona neutral de un ancho de diez kilómetros de territorio alemán a lo largo de las fronteras de Holanda y de Suiza.

Se fija un plazo máximo de treinta y un días para la evacuación total de la

región del Rin impuesta a los alemanes.

Se prohíbe a estos que obliguen a los habitantes de los territorios que han de evacuarse a salir de los mismos.

También se les prohíbe a los germanos causar el menor daño en las personas ni en las propiedades de las regiones que deben desalojar.

Las dependencias militares de todas clases, almacenes, parques, depósitos, talleres etc., etc., deberán los vencidos entregarlas íntegras, sin destrozos ni averías.

Se especifica y reglamenta rigurosamente la entrega por parte de los alemanes de los aprovisionamientos de toda especie, municiones, armamentos, material de guerra, ganado, equipos y víveres.

En cuanto a estos últimos se respetarán los que pertenecían a la población civil.

Se obligan los alemanes a entregar las vías férreas y fluviales, las instalaciones telegráficas, radiotelegráficas y telefónicas sin deterioros en el material.

El ramo civil alemán entregará a los aliados cinco mil locomotoras, quince mil vagones con sus utensilios y quinientos camiones ferroviarios.

En la Alsacia y la Lorena acompañarán a todas las entregas el material accesorio y el personal de plantilla afecto a las dependencias, trenes, telégrafos, etc., así como los correspondientes aprovisionamientos de carbón.

Alemania se obliga a devolver en un plazo de cuarenta y ocho horas los barcos capturados, a señalar la disposición de las minas y las fuentes envenenadas.

En concepto de represalias y como derecho de requisa, Alemania abastecerá las tropas aliadas que ocupan la región del Rin.

También será de cuenta de Alemania la repatriación inmediata de los prisioneros que capturó a los aliados, pero estos no se obligan a liberar los prisioneros germanos.

Las naciones aliadas se reservan el derecho de disponer de los prisioneros alemanes.

Quedan anulados todos los convenios anteriores suscritos por el gobierno alemán, excepto los que se refieren a los internados en Holanda y en Suiza.

Los enfermos y heridos de las regiones evacuadas serán asistidos y cuidados por personal alemán.

Las precedentes condiciones son las conocidas hasta ahora. Espéranse con ansiedad las restantes que transmitiré apenas se publiquen.

NOTAS DE LA REDACCIÓN

Datos geográficos de las tres grandes ciudades alemanas que han de ocupar los aliados según las cláusulas del armisticio: Colonia, capital de la Prusia renana, a orillas del Rin; tiene 516.000 habitantes.

Coblenza, plaza fuerte en el confluente del Rin y del Mosela; 54.000 habitantes.

Maguncia, capital del granducado de Hesse, 114.000 habitantes.

Ovaciones, jubilo

París 11.—Se reciben noticias de Londres relativas a las grandiosas

ovaciones tributadas al primer ministro Lloyd George.

También es vítorado continuamente el señor Clemenceau, jefe del gobierno francés.

En París y en Londres se han agotado las banderas y las cintas de los colores nacionales de las potencias aliadas.

Un gentío inmenso llena las calles, prorrumpen en aclamaciones y canta himnos patrióticos.

Hablan los emisarios

Amsterdam 11.—Los emisarios alemanes comisionados para el armisticio son muy pocos en sus manifestaciones.

Se limitan por ahora a decir que han conseguido prorrogar hasta treinta y un días el plazo de veinte y cinco que señalaban los aliados para la evacuación de territorios.

El conflicto político en España

El partido

republicano único

El régimen peligr

Ambiente revolucionario

Madrid 11.—El ambiente en que se vive hoy en la villa y corte es de zozobra e incertidumbre.

Las rigurosas precauciones que adoptan el gobierno y las autoridades hacen crecer la alarma.

Se ejerce severa censura sobre la prensa.

Los republicanos

El martes se reunirá en asamblea el partido republicano y el señor Lerroux pronunciará un discurso.

Todos los partidos y agrupaciones republicanas se han reunido en uno solo acaudillado por el señor Lerroux como jefe único.

Agitación y disturbios

Barcelona 11.—Se han prohibido toda clase de manifestaciones.

El miedo que se enseorea de las más altas esferas nacionales se refleja en las autoridades gubernativas de Barcelona.

Han sido denunciados los diarios republicanos *La Lucha* y *El Progreso*.

Menean en la capital catalana los incidentes que provocan los fracasados reaccionarios y germanófilos al oír el grito de viva la República a los acordes de la Marselesa; aquel vitor y este himno se oyen continuamente.

Estos disturbios han dado lugar a carreras y cargas.

El pueblo ha vítorado a unos americanos que iban en un auto y exhibían dos banderas.

Al ir a tomar el tren para Madrid los republicanos señores Giner de los Rios e Iglesias, el público que se agolpaba en las inmediaciones de la estación vítoró a la República.

El Capitán General y algunas señoras dieron vivas al Rey.

Produjéronse incidentes y se oyeron imprecaciones.

Crece el entusiasmo

Madrid 11.—Los círculos políticos están animadísimo; son otros tantos hervideros.

Las noticias del armisticio excitan y aumentan el entusiasmo del democrático pueblo español.

La excitación es grande.

Todos los telegramas hablan de fiestas, colgaduras, iluminaciones y entusiasmo delirante.

En Madrid con la alegría por el glorioso triunfo aliado se une y aumenta la zozobra motivada por el conflicto político.

Miedo en las alturas

Madrid, 11.—El Presidente del Congreso señor Villanueva ha prohibido la Asamblea republicana que había de constituirse en un departamento de la cámara de diputados.

La Asamblea se celebrará en el Ateneo.

Los parlamentarios republicanos y el señor Lerroux han convenido los temas que éste ha de tratar en su discurso.

La Reina de España prepara un viaje a Inglaterra con objeto de visitar a su madre, que está delicada.

En las cotizaciones de la bolsa se acusa la expectación reinante.

Consejo de ministros

Madrid, 11.—Hoy se ha celebrado un consejo de ministros que ha durado tres horas.

Se ha desechado la idea de someter la prensa a la censura previa.

Acordóse intensificar la importación de trigo.

Resolvieron expedientes.

Dos noticias

Se ha nombrado subsecretario de Estado al señor Pérez Caballero.

La prensa de toda España dirige fuertísimos ataques al nuevo gobierno que es impopular.

LA REVOLUCION EN ALEMANIA

Dispersión de Soberanos

Instauración

de Repúblicas

Gobiernos populares

Berna 11.—Se ha proclamado la República de Hesse.

Se han consolidado las de Sajonia, Baviera y Wurtemberg.

Los destronados

Amsterdam 11.—Se dice que las familias reales de Prusia y de Baviera desean refugiarse en España.

Se confirma el destronamiento del Rey de Sajonia.

El ex emperador Guillermo de Alemania no ha sido todavía autorizado para residir en Holanda.

El movimiento revolucionario

Berna.—Los revolucionarios de Wilhelmshaven han enviado al gobierno de Berlín un delegado que ha hecho el viaje a bordo de un dirigible.

Los trenes siguen interrumpidos.

La revolución es de carácter marcadamente económico.

En todas partes se constituyen sin resistencia comités de obreros y soldados.

Victoria, servia

Los serbios han entrado en Sarajevo.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA)

Del 12 Noviembre

Interior serie A 76.00
Id. B 75.00
Id. C 75.00

Exterior serie A 85.60
Amortizable 5 p. % A 94.50
Id. B 95.00

Nortes 68.60
Alicantes 68.50
Andaluces 69.10

Orenses 22.50
Trasatlántica 00.00
Francos 94.75

Libras 24.40
Dólares 05.10
Liras 82.00

Tipografía Mahonesa — Calle Nueva